

Důležité informace pro klienty

k lázeňským pobytům a balíčkovým procedurám

Informace k lázeňským pobytům

Zahájení a ukončení pobytu

Den vašeho nástupu na lázeňský či wellness pobyt a den odjezdu, máte uveden na zvacím dopise do lázní. V uvedený den a hodinu se prosím dostavte na recepci lázní v lázeňské budově Říp. Prosíme všechny klienty, aby dodržovali hodiny příjezdu a hodiny opuštění (vyklizení) pokojů v den odjezdu. V případě, že klient nedodrží stanovenou dobu pro vyklizení pokoje, nebo pokud se nedohodne s recepcí lázní jinak, bude mu při odjezdu účtován příplatek za ubytování.

Storno poplatky*

8 až 10 dnů před prvním poskytnutím služeb dle objednávky, nejméně 500,- Kč	50% z ceny služeb,
5 až 7 dnů před prvním poskytnutím služeb dle objednávky, nejméně 500,- Kč	75% z ceny služeb,
4 dny a méně před prvním poskytnutím služeb dle objednávky, nejméně 500,- Kč	100% z ceny služeb,

**Tyto storno poplatky se vztahují také na služby poskytované formou objednaných dárkových balíčků procedur či na jednotlivé lázeňské procedury.*

Dojde-li k okolnostem, jejichž vznik, průběh a následek není závislý na činnosti a postupu společnosti Lázně Mšené, a.s., nebo k okolnostem na straně klienta, na jejichž základě klient zcela nebo zčásti nevyužije objednané, zaplacené a společností Lázně Mšené, a.s. zabezpečené služby, nevzniká klientovi ani nárok na vrácení zaplacené ceny služeb, ani nárok na jakoukoliv slevu z ceny zaplacených služeb.

Важная информация для клиентов

по курортному отдыху и пакетам процедур

Информация по курортному отдыху

Начало и окончание пребывания

День Вашего прибытия на курортный или вэлнэс-отдых и день отъезда у Вас указаны в письме-приглашении на курорт. В указанные день и час, пожалуйста, прибудьте в бюро обслуживания курорта в курортном здании «Ржип». Просим всех клиентов соблюдать часы приезда и часы освобождения номеров в день отъезда. В случае, если клиент не будет соблюдать установленное время для освобождения номера, или же не договорится с бюро обслуживания курорта иначе, ему во время отъезда выставят счёт в качестве доплаты за проживание.

Сборы за аннулирование заказа*

8-10 дней перед первым предоставлением услуг согласно заказу, минимум 500 CZK	50% от цены услуг,
5-7 дней перед первым предоставлением услуг согласно заказу, минимум 500 CZK	75% от цены услуг,
4 и менее дней перед первым предоставлением услуг согласно заказу, минимум 500 CZK	100% от цены услуг,

**Эти сборы за аннулирование также распространяются на услуги, предоставляемые в форме заказанных подарочных пакетов процедур, или же на отдельные курортные процедуры.*

Если возникнут обстоятельства, наличие которых, течение и результат не зависят от деятельности компании АО «Лазне Мшенэ», или же обстоятельства со стороны клиента, на основании которых клиент полностью или частично не использует заказанные и оплаченные услуги, обеспеченные компанией АО «Лазне Мшенэ», клиент тем самым не получает ни права на возврат оплаченной цены услуг, ни права на какую-либо скидку с цены оплаченных услуг.

Před příjezdem do lázní nezapomeňte s sebou

- kartičku zdravotní pojišťovny, občanský průkaz
- částku na úhradu lázeňského poplatku, který činí 7,- Kč/den/osoba (poplatek se nevztahuje na osoby starší 70-ti let, na osoby mladší 18-ti let a držitele ZTP/P)
- léky, které pravidelně užíváte (vzhledem ke skutečnosti, že případné poskytnutí léků není zahrnuto v ceně za léčení, doporučujeme vybavit se potřebnou zásobou léků na celou dobu pobytu v lázních.)
- hygienické potřeby (mýdlo, ručník, atd.), plavky, koupací čepici, přezůvky, lehké sportovní oblečení a sportovní obuv

Další doplňující informace

Finanční prostředky je možné uložit v trezoru na recepci lázní. Za ztrátu finančních prostředků neuložených na výše uvedeném místě společnost [REDACTED] neodpovídá.

V našich lázních je klientům k dispozici služba pedikúry, manikúry, kosmetiky a kadeřnictví.

V lázních je k dispozici internet point v recepci lázní, wifi připojení pak v lázeňské kavárně a v lázeňském objektu Villa Kyselka.

Případné dotazy Vám rádi zodpovíme na telefonním čísle [REDACTED], nebo [REDACTED].

Перед приездом на курорт не забудьте взять с собой

- карточку медицинской страховой компании, удостоверение гражданина (паспорт)
- сумму для оплаты курортного сбора, который составляет 7 CZK /день/чел. (сбор не распространяется на лиц старше 70-ти и моложе 18-ти лет, обладателей удостоверения инвалида/инвалида с сопровождением)
- лекарства, которые регулярно принимаете (ввиду того, что возможное предоставление лекарств не включено в цену за лечение, рекомендуем запастись лекарствами на всё время пребывания на курорте)
- гигиенические принадлежности (мыло, полотенце и т.д.), плавки, шапочку для купания, сменную обувь, лёгкую спортивную одежду и спортивную обувь

Иная дополнительная информация

Финансовые средства можно положить в сейф в бюро обслуживания курорта. За потерю финансовых средств, не помещённых в указанном месте, компания [REDACTED] ответственности не несёт.

На нашем курорте в распоряжении клиентов – услуги педикюра, маникюра, косметического салона и парикмахерской.

На курорте имеется internet point в бюро обслуживания курорта, wifi-подсоединение есть в курортном кафе и на курортном объекте «Вилла Кысилка».

На возможные вопросы мы с удовольствием ответим по телефонным номерам [REDACTED] или [REDACTED].